

**Zeitschrift:** Schweizer Frauen-Zeitung : Blätter für den häuslichen Kreis  
**Band:** 24 (1902)  
**Heft:** 50

**Anhang:** Erste Beilage zu Nr. 50 der Schweizer Frauen-Zeitung

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Es schneit.**

**D**er erste Schnee weich und dicht,  
Die ersten, wirbelnden Flocken.  
Die Kinder drängen ihr Gesicht  
Ans Fenster und frohlocken.  
Da wird nun das letzte bischen Grün  
Leise leise begraben.  
Über die jungen Wangen gähn,  
Sie wollen den Winter haben.

Schlittenfahrt und Schellenklang  
Und Schneebälle um die Ohren!  
— Kinderglück, wo bist du? Lang,  
Lang verfehlt und erfroren.

Fallen die Flocken weich und dicht,  
Stehen wir wohl erschrocken.  
Über die Kleinen begreifen's nicht,  
Glänzen vor Glück und frohlocken.

Gustav Falte.

**Gegen das Einfrieren der Wasserleitungen.**

Der Winter hat mit jäher Kälte eingesezt, da wird es Zeit, Vororge gegen das Einfrieren der Wasserleitungen zu treffen. Sehr geeignet zu diesem Zweck ist das folgende Verfahren: Man bedeckt die dem Frost ausgesetzte Rohrleitung mit einer dünnen, gleichmäßigen Schicht von Stroh, Sägpänen oder Gerberlohe. Hierauf gibt man eine Schicht fauligroße Stücke ungezählten Kalkes und darauf wieder eine dicke Lage irgend eines schlechten Wärmeleiters. Die erwartete Schicht hat hauptsächlich den Zweck die metallische Rohrleitung vor der Berührung mit dem ungelöschten Kalk und damit vor einer etwaigen chemischen Ein-

**E**ine in der Führung eines guten Haushaltes gründlich erfahrene, gebildete Dame, die auch im Umgang mit Fremden gewandt ist, und deren Brüderlinnen sie kennt, auch als Krankenpflegin tüchtig, wünscht eine ihren Fähigkeiten entsprechende Stelle, sei es als Gesellschafterin und Beraterin einer jüngeren, noch unerfahrenen Hausfrau oder in eben solcher Eigenschaft in einer Femandepension oder dgl., wo die praktischen Erfahrungen der Gesellschafterin von wirtschaftlich in Nutzen sein könnten. Die Suchende, die in jeder Beziehung bestens empfohlen werden kann, hat über den Sommer ihren eigenen Wirkungskreis im Ausland, welcher sie im Laufe des April kommenden Jahres wieder in Anspruch nimmt. Ihre Ansprüche sind: — je nach Uhereinkunft — sehr beschädet. Auf gef. Anfrag n unter Chiffre F 2236 wird gerne persönlich in Korrespondenz getreten. [2235]

**Tüchtige Köchin gesucht:**

auf ein Landgut bei Schaffhausen, die sich neben dem Zimmernäddchen auch Haushäfen unterzieht. Lohn 35 bis 40 Fr. monatlich. Eintritt am 2. Januar 1903. Ohne ganz gute Zeugnisse über längere Dienstzeit ist es unnütz, sich zu melden. Anmeldungen unter Chiffre E B 215 befördert die Expedition dieses Blattes. [2215]

**E**in best empfohlenes Fräulein reiferen Alters, in hauswirtschaftlicher und geschäftlicher Wirksamkeit vielfach bewährt, französisch und deutsch korrespondierend und eine sehr gute Handschrift führend, musicalisch, im Umgang mit Kindern gewandt und praktisch erfahren, sucht dauernde Position als Stellvertreterin der Hausfrau, als Erzieherin mutterloser Kinder oder selbständigen Führung eines kleinen, guten Haushaltes. Beste Referenzen. Da die Suchende in ungekündiger Stellung steht, so könnte der Eintritt nach Uhereinkunft geschehen. Gef. Offerten unter Chiffre U N 2115 befördert die Expedition. [2115]

**E**ine Tochter aus guter Familie, welche das Nähn und Glätten versteht, auch im Zimmerdienst und im Servieren tüchtig ist, nimmt Stellung an in einem guten Privathaus als erstes Zimmermädchen oder Kommerjerjunge. Der Eintritt könnte sofort geschehen. Referenzen stehen zu Diensten. Gef. Offerten unter Chiffre M 2179 befördert die Exp. [2179]

**E**in junges Mädchen vom Lande, anständig, treu und bescheiden, findet Stelle als Hülfe der Haushälterin, wo es sich in allen Hausarbeiten perfekt machen kann. Gute Behandlung und mütterliche Fürsorge. Bei Achtsamkeit und Anstelligkeit ist nach Verlauf einer bestimmten Zeit Anstellung als bezahlte Hülfe zugesichert. Anmeldungen von Eltern oder Vormündern nimmt die Expedition zur Beförderung entgegen unter Chiffre A 2017. [2017]

wirkung zu schützen. Eine solche Packung schützt den betr. Rohrstrang den ganzen Winter hindurch vor der Gefahr des Einfrierens und dem meist hierdurch veranlaßten Verlusten. Daselbe Verfahren läßt sich auch anwenden, sobald es sich um das Austauen einer Rohrstraße handelt, wenn man sich aus irgend welchen Gründen nicht einer freien Flamme bedienen will oder kann. Man braucht den Rohrstrang nur mit ungelöschem Kalk zu umgeben und diesen mit Wasser zu benetzen. Die dann frei werdende Wärme genügt, um das Austauen des in der Röhre gefrorenen Wassers zu bewirken.

**Neues vom Büchermarkt.**

Grundzüge der Haushaltungslehre, von Elise Kühn. Verlag von Otto Neumann in Wiesbaden. Preis 1 Mark.

Das Buch stellt eine gute Anleitung zur rationellen Führung eines Haushaltes dar, nur muß in Betracht gezogen werden, daß die Preisangaben für die Nahrungsmittel mit unseren Preisen nicht ganz übereinstimmen, was im häuslichen Leben zu peinlichen Differenzen Anlaß geben kann.

Sonntagsreden am Werktag, von Sophie von Adelung. Preis farben. 75 Pfg. geb. Mk. 1.75. Evangelischer Verlag in Heidelberg.

Den Entmutigten und Müden, den Traurigen und Kranken ist dies Büchlein hauptsächlich gewidmet, aber auch den Gesunden, Starken und Frohen, denen noch die ganze Welt offen steht, möchte es eine religiöse Erbauung sein.

Frauenberufe. Forderungen, Leistungen, Aussichten in den für Frauen geeigneten Berufen. Verlag von E. Kempe, Leipzig.

Das mit grossem Beifall aufgenommene und jetzt in zweiter Auflage erscheinende Werk behandelt durch bewährte Autoren speziell: Die Aerztin, die Bühnen-

künstlerin, die Tonkünstlerin, die Schriftstellerin, Kunst- und Kunstsverwerke, Gräulein und Kindergartenmädchen, Schönheit und Rose. Es bietet sachgemäße und zuverlässige Belehrung auf all den genannten Gebieten und darf daher mit Bestimmtheit auf lebhafte Würdigung und Nachfrage rechnen.

Peterli rat! Ein neues schweizerisches Gesellschaftsspiel, dabei ein witziges und humorvolles Ratellootto zur Unterhaltung und Belustigung für Jung und Alt. Von der Verfasserin des im letzten Jahre mit grossem Beifall aufgenommenen Zwillingsspiels. Preis Fr. 3.50. Franz Carl Weber, Spezialität in Spielwaren, Zürich.

Dieses neue Unterhaltungsspiel wird sich bald junge und alte Freunde erworben haben, da es den Geist in humorvoller Weise beschäftigt und die Schlagfertigkeit im Beantworten von Fragen fördert.

**Immer jung**, die Herzog von \*\*\* Ihr Geheimnis, sehr einfach, ist im Bereiche unserer liebenswürdigen Leserinnen, indem sie für täglichen Toilette-Gebrauch die Crème, das Puder und die Seife à la crème Simon verwenden. Man hüte sich vor Nachahmungen. (H 3372 G) [2135]  
**J. Simon, Paris**

**Nur nicht am unrichtigen Orte sparen.**

Vom 3. bis 12 Monat benötigt ein jedes Kind eine Knochen- und Muskel bildende Nahrung. Kuhmilch allein genügt da nicht mehr. Wer kräftige, widerstandsfähige Kinder will, gebt Ihnen neben der Kuhmilch täglich 3 Mal mittels der Saugflasche das vorzügliche Kindermehl **Galactina**. [2109]



Das Ideal der Säugungsnahrung ist die Muttermilch; wo diese fehlt, empfiehlt sich die sterilisierte Berner Alpen-Milch als bewährteste, zuverlässigste

**Kinder-Milch**

Diese keimfreie Naturmilch verhüttet Verdauungsstörungen. Sie sichert dem Kinde eine kräftige Konstitution und verleiht ihm blühendes Aussehen.

Depots: In Apotheken. [1608]

In jeder Confiserie und besseren Kolonialwarenhandlung erhältlich.

# CHOCOLATS FINS DE VILLARS

Die von keinem anderen hergestellte Chocolade.

**A. Wiskemann-Knecht**  
Centralhof Zürich Centralhof  
Spezialhaus feiner  
Haushaltungs-Artikel  
Kunst- und Luxus-Gegenständen zu festen Preisen.  
Hervorragende Neuheiten passend für Weihnachts-Geschenke.

Kontrollierte Goldwaren. [2199]  
**Silber-Bijouterie, silb. Tischgeräte, Bestecke,** 800/ooo Dauerhaft versilbert, vergoldete, sowienickelplattierte Metallwaren, Tischbestecke Gediegene Kayserzinn - Geräte Paris 1900 goldene Medaille. Echte und mit Bronzen, Porzellanen, Nippes. Feine Leder-Galanterie, Fächer, Gürtel etc. Reich illustriert. Katalog für Kayserzinn u. versilb. Waren franko.

**Brautleuten**  
empfehlen wir unsere Ausstellung compl. Zimmer - Einrichtungen zur zwanglosen Besichtigung. Als besonders beliebte Aussteuerer offerieren wir:  
**Schlafzimmer** in Eichen- od. Rusternholz  
2 Bettläden 1x2 m innen  
2 Feder-Rosshaarmatratzen mit Kekksissen  
2 Doppel-, Platten- und Kopfkissen  
2 Nachttische mit Marmor  
1 Waschkommode m. Marmor u. Spiegel gelauft mit Cyst. Fac. Glas  
2 Stühle, 1 Handtuchständer.  
**Fr. 1000.—**  
Eigene Fabrikation. Ateliers für Polster und Dekorationen.

**Esszimmer** in Nussbaumholz (innen Eiche)  
1 Büffet  
1 Ausziehtisch 130/90  
6 Rollensessel  
1 Serviettenschrank  
1 Rollendivan mit Motte  
**Fr. 600.—**

**Salon** in Nussbaumholz (innen Eiche)  
1 Sofateuil  
1 Salontisch  
1 Silberschrank  
1 Spiegel

**Fr. 680.—**

50 Musterzimmer in allen Preislagen, einfachster bis hochfeinster Ausführung.  
Mehrjährige schriftliche Garantie.

**Möbelfabrik Thümena & Co., Zürich I.** Schiffslände 12  
vorm. Möbelmagazin Ad. Aeschlimann.

Eine ältere Dame ist geneigt, zu ihrer Gesellschaft ebenfalls eine alleinstehende ältere Frau in ihrem gemütlichen Hause einzunehmen. Es ständen dir Befriedigende zwei Zimmer zur Verfügung mit d. nötigen Gemülichkeiten. Das Haus ist schön und sonnig gelegen, in unmittelbarer Nähe der Stadt, von Gärten umgeben, wovon einer zu Benutzung steht. Es würde vollständige oder teilweise Pension gegeben und fände eine freundliche und friedliche Alleinstehende bei der gebildeten und lebensfrohen Dame angenehmen Anschluß und passenden häuslichen Verkehr. Bitte anfragen unter Chiffre 2142 vermittelt die Exped. [2142]

Ein junges, der Schule entlassenes Mädchen, welches sich zu einem guten Dienstmädchen heranzubilden wünscht, und das den nötigen Eifer zum Lernen hat, findet zu diesem Zweck Aufnahme in einer guten Familie. [2113]

Eine Tochter, die mehrere Jahre bei alinstehendem Herrn als Haushälterin gedient hat, sucht ähnliche Vertrauensstelle für sofort oder nach Neujahr. Zugriffe stehen zu Diensten. Gef. Offerten unter Chiffre L 2238 befördert die Exped. [2238]

**JUNG UND ALT trinken**

**Alkoholfreie WEINE**  
BERN - MEILEN. [1584]

**Privat- Glättekurse** [2205]  
werden stets erteilt von der Kursleiterin  
**Frau B. Gally-Hörler**  
Singenbergstrasse 2, St. Gallen.

Visit-, Gratulations- und Verlobungskarten  
in jedem Genre liefert prompt  
Buchdruckerei Merkur in St. Gallen.

Modehaus I. Ranges  
**Oettinger & Co.**  
Zürich

Auch Special - Auswahlen  
für sehr starke Damen.

[2200]

Reichhaltigste Auswahlen neuest, modernst-geschmackvollster  
Costume-Röcke, Blousen, Kleider, Tailor, Spitzen, Robes  
Paletots Jaquetts Capes Pelze  
Damenkleiderstoffe (Muster postfrei)  
in Wollstoffen, Tuch, Peluche, Samten, Seiden etc. etc.

Wirklich bestes Festgeschenk

(R 269 R) ist Sus. Müller's patent verbessert.

Original - Selbstkocher.

Die vollkommenste Stütze der Hausfrau.  
2234 Die Apparate der Erfinderin, der Verfasserin des am weitesten verbreiteten Kochbuches „das fleißige Hausmutterchen“, sind allen anderen ähnlichen Fabrikaten vorzuziehen. — Wirklich billigste Beschaffung bei 20% Preisschlag. 10—20% unter dem Preise aller angebotenen Apparate ähnlicher Art. Vorrätig in beliebiger Größe bei der Erfinderin Sus. Müller, Konradstr. 49, Zürich III, oder bei A. Schirmer, Metzgerg. 12, St. Gallen.

**L. Kirschner-Engler**

Buch- und Kunsthändlung und  
Antiquariat  
6 St. Leonhardstr. 6, St. Gallen  
Telephon 204

Größtes Lager in:

Weihnachts-  
Geschenkkitteratur, Spielen  
etc.

Kataloge gratis und franko. Aus-  
wahlsendungen auf Verlangen. [2207]

Conditorei Weyer  
ST. GALLEN

Neugasse 29, zur Nelke

Feinsten gef. Biber

(Versand nach auswärts)  
Goldene Medaille Bordeaux 1897

Weihnachtsartikel aller Art.

Bestellungen für Weihnachten und  
Neujahr in bester Ausführung. [2224]

Hochfeine  
Neujahrskarten

25 schön sortierte Neujahrs-Gra-  
tulations-Karten in Chromo,  
Seide, Relief. Fr. 2.—  
25 feine einfache Gratulations-  
Karten. Fr. 0.70  
25 schöne Neujahrs-Postkarten,  
sortiert. Fr. 1.50  
25 verschiedene fidele Neujahrs-  
Witz- und Juxkarten Fr. 1.20  
Alle 100 Karten zusammen nur  
Fr. 4.— franko bei Einsendung,  
sonst Nachnahme durch das Ver-  
sandgeschäft [2352]

A. Niederhäuser, Grenchen.

1902er Dörrobst 1902er

lieferne nach Vorrat per 10 kg 5 kg  
Große türk. Zwetschgen Fr. 4.30 2.20  
Gedörnte neue Birnen „ 5.10 2.60  
Große süsse Edelbirnen „ 6.50 3.30  
Schöne süsse Apfelschnitte „ 6.90 3.50  
Gelbe haltbare Zwiebeln „ 2.20 1.20  
Weinbeeren, neue gelbe „ 6.40 3.25  
Fein grökörnig Reis „ 3.80 1.90  
Kokosnussbutter feinst „ 13.— 6.60  
Neue feine Tafelfeigen „ 4.50 2.30  
Makaroni Hörrli (O 229 F) „ 4.60 2.35  
End-Huber, Muri (Aargau).

**Wir essen nur  
Singer's  
Zwieback**  
von allen der Feinste.  
Schweiz. Bretzel- u. Zwieback-Fabrik  
**Ch. Singer, Basel.**  
Export [2196] Export

[2200]

11963  
(H 2945 X)



**Franz Carl Weber**  
Zürich

62 mittlere Bahnhofstr. mittlere Bahnhofstr. 62

**Special-Geschäft**

**für Spielwaren**

gekleidet Puppen ungekleidet

Puppen-Wäsche und Garderobe

Puppenwagen [2210]

Beschäftigungs- und Gesellschaftsspiele

Zauberlaternen, Dampfmaschinchen

Turngeräte

Attrappen, Scherzartikel, Cotillon-Touren.

Bessere Genres. Stets das Neueste. Grosse Auswahl.

**Gebr. Scherraus**  
Uhrenmacher und Goldschmiede  
ST. GALLEN, Neugasse 16  
empfehlen auf Weihnachten ihr Lager in:  
**Uhren, Gold- und Silberwaren**  
zu billigen Preisen. [2236]

**Garantie.** **Reparaturen.**

Reiche Auswahl in Uhren und Ketten in 18 Karat Gold für Damen und Herren.

Erstes Special-Geschäft für  
**Chocoladen und Cacao**

A. Hauenstein, Kornmarkt 1, Luzern.

Fabrikate von Kohler, Lindt, Cailler, Peter, Suchard etc., stets frisch in grösster Auswahl. Berühmte Neuheiten. Phantasie-Artikel für Festgeschenke. **Versand** franko in Postkoffer von 5 Kilos gegen Nachnahme; Verpackung gratis. Man verlange ausführliche Preisliste. [2183]

Thee und Biscuit, allerbeste Marken.

**SALUS** Zürich: Splügenstrasse 2.  
Bern: Thunstrasse 32.

Telephon. [2121]

Einziges Privat-Institut für Anwendung der Eugen Konrad Müller'schen Elektro-Permeatherapie. Rascher, dauernder Erfolg bei Rheumatismus, Gicht, Neuralgien, Ischias, Schlaflösigkeit, Schreibkrampf, Migräne, Nervosität etc. Gefahrloses und schmerzfreies Verfahren. Aerztliche Sprechstunde an Wochentagen von 3-5 Uhr unentgeltlich. Prospekte gratis. **Die Direktion.**

[2200]

Pensionnat de demoiselles  
**DEDIE-JUILLERAT** [2137]  
ROLLE, Lac de Genève.

Enseignement français, anglais, dessin, arithmétique, ouvrages à l'aiguille, Leçons particulières, italien, musique et pointure. Sur demande références et prospectus. Prix modéré. (H 5149 L)

**Koch- und Haushaltungsschule**

im Schloss Ralligen

am Thunersee am Thunersee  
Für den Winterkurs vom 6. Januar bis 24. Februar 1903 sind noch Plätze zu Fr. 100, 120 und 140 frei. Prospekte franko. (OH 9480) [2218]

**Präparier. Katzenfelle**

ärztlich empfohlen, sind das natürliche, beste Heilmittel gegen Rheumatismus, Ischias, Gicht, Asthma. [2202]

**Kinder-Lederschürzen**

zur Kleiderschönung empfiehlt  
F. X. Banner, Rorschach  
Lederhandlung, Signalstrasse.

Wer sich auf die Festtage ein wirklich feines [2238]

**Glarner Birnbrot**

kaufen will, wende sich an  
Di. Müller, Feinbäckerei, Glarus.  
Preis ist billigst angesetzt.

**Reese's Backpulver**

f. Zuchen, Gagelholz, Backwerk etc.  
anerkannt vorzügl. Ersatz für Hefe.  
in Drogen-, Delikatess- u. Spez.-Handlungen.  
Fabrikniederlage bei Car. F. Schmidt, Zürich

[2200]

**„Punta“**

Das ist ein neues SPIEL, [2209]  
Sehr unterhaltsend und kost' nicht viel;  
Es spielen's die Grossen u. Kleinen gern,  
Zu haben direkt vom Punthaus Bern.

Sowie in Spielwaren- und Papier-  
handlungen à Fr. 1.30, 2.50, 3.75.

**Kaffee.**

Mit Garantie Zurücknahme versende:  
5 kg Kaffee, feinst grün Fr. 5.40  
5 kg Kaffee, extra fein u. kräftig „ 6.90  
5 kg Kaffee, gelb, grossbohnig „ 7.80  
5 kg echt Perl, hochfein „ 7.90  
5 kg Perl, supérieur [2228] „ 9.40  
5 kg Peranger Liberia „ 9.60  
5 kg echt Ceylon (H 6429 Q) „ 10.80

Weihnachtsgeschenk

Bei 10 kg ein Paar feine Pantoffeln  
Bei 20 kg hochfeine Damenschuhe gratis.

**Winiger**, Engros-Lager, **Boswyl**.  
Adr. f. Ostschw. A. Ott, Romanshorn.

15 Jahre lang litt der Unterzeichner an Magen- und Darminfektionen und wurde in sehr kurzer Zeit durch den Gebrauch der einfachen Kur des Herrn Ropp vollständig geheilt und fühlt sich jetzt noch Berlin, wo er 6 Monate nach dem Heilung. In dankbarer Erinnerung dieser glänzenden Heilung habe ich allen Magen- und Darmentzündungen empfohlen, die vertreuen soll, schriftlich an Herrn Dr. J. H. Ropp in Elsdorf, Solingen, zu wenden. Buch und Frageformular wird kostenlos überwandt. Julius Deeb-Schmidt, Birt, Eisfährstrasse 13 in Basel.

Import-Haus für Teppiche  
**Albert Schuster & Co.**  
 Zürich St. Gallen  
 71 Bahnhofstrasse zum Museum, Marktplatz  
 beeindruckt sich, den Eingang prachtvoller Neuheiten in sämtlichen Spezialitäten anzuseigen.

Feinste neue Sortimente  
 der vorteilhaftesten und bevorzugtesten Fabrikate des Weltmarktes  
**Teppiche jeder Art**  
 für Salons, Speise-, Schlaf- und Wohnräume, Bureaux, Treppen, Korridore, Vestibules. [2116]  
 Muster-Auswahlsendungen, Preislisten u. Kostenberechnung bereitw. u. franko.

O. WALTER-OBRECHT'S  


*Krokodilkamm*  
 ist der Beste Horn-Frisierkamm  
 Ueberall erhältlich. [2178]

Willkommene Weihnachts-Geschenke.  
**Wettermäntel**  
 aus wasserdichtem Loden, in grosser Auswahl  
**Bündnertücher und Damenloden**  
 reinwollen, in allen möglichen Nuancen [2237]  
 empfehlen zu billigen Preisen Gebr. Furger, Chur.

## Schwachknöchel-Schuhe

F. BEURER  
 zum  
 Hans Sachs  
**Zürich**  
 Theaterstrasse 20.

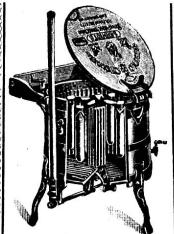


Schwache Knöchel bleiben  
 gerade und krumme werden  
 gerade in F. Beurers  
 Schwachknöchel-Schuhen.

Jetzt.

## Bevor Sie eine Waschmaschine kaufen

besichtigen  
 und  
 probieren Sie  
 kostenlos  
 Schmidts  
 Patent-  
 Waschmaschine  
 mit Antrieb von unten  
 wie die Abbildung zeigt.



Verlangen Sie

Mehr als alle Auspreisungen spricht die That-sche, dass bis jetzt über 110,000 Schmidts Waschmaschinen im Gebraue sind und sich vorzüglich bewähren. [2186]

illustrierte Prospekte u. eine Waschmaschine zur Probe.

E. A. Maeder, prakt. Neuheiten, St. Gallen  
 Marktstrasse 16. Zum goldenen Rad.

kostenlos

IDON'T  
 Einst.

schmidts Wasch-  
 maschine übertrifft  
 alle bekannten Sy-  
 steme infolge ihrer  
 ganz aussergewöhn-  
 lich grossen Wasch-  
 wirkung. Solidität u.  
 grösster Schonung der  
 Wäsche.

Unterhaltend für  
**Haus und Fa-**  
**milie. — Zeitver-**  
**trieb für fröh.**  
**Gesellschaft. —**  
**Ein Schatz für**  
**Volks- u. Ju-**  
**gendbiblio-**  
**theken. —**  
**Geistanre-**  
**gend für**  
**jeder-**  
**mann.**

2000  
 Original-  
 Rätsel  
 für jung  
 und alt von  
 Otto  
 Sutermeister

Ganzlein. Prachtbd-  
 mit reiz. Deck-bild:  
 232 doppelspaltige  
 Seit n. Preis 5 Fr.

Mit schlechten Rätseln ab sich  
 plagen — wen mutet's an?  
 An guten seinen Scharfsinn üben? [H 4862 Y]  
 Jedermann!

Diese reichhaltige, hübsch ausgestattete Originalrätsel-Sammlung des „schweizerischen Rückert“ eignet sich prächtig für den Weihnachtstisch. [2177]



## Dr. Wanders Malzextrakte

36jähriger Erfolg! Fabrik gegründet: Bern 1865. 36jähriger Erfolg!  
 Malzextrakt rein, reizmildnerndes und auflösendes Präparat bei Kehlkopf-, Bronchial- und Lungentastarrhen.  
 Malzextrakt mit Kreosot, grösster Erfolg bei Lungenaaffectionen.  
 Malzextrakt mit Jodeisen, gegen Skrofulose bei Kindern und Erwachsenen, vollkommen Lebertranersatz.  
 Malzextrakt mit Kalkphosphat, bei rachitischen und tuberkulösen Affektionen. Nährmittel für knochenschwache Kinder.  
 Neu! Malzextrakt mit Cascara Sagrada, leistet vorzüliche Dienste bei chronischer Verstopfung und Hämorrhoiden.

Dr. Wanders Malzzucker und Malzbonbons.

Altbewährte Hustenmittel, noch von keiner Imitation erreicht, überall käuflich.

Preis  
 Fr. 1.30  
 " 2.—  
 1.40  
 " 1.40  
 1.50  
 1.50

Stück  
 200 Vevey-Courts, blaue Päckli  
 200 Rio Grande, 10 r Päckli  
 200 Flora Brasil Schenk  
 100 Grandson, lange  
 100 Herzog, feine 7er  
 100 Melanie, hochfeine 10er  
 125 Brissago, echte 5er  
 5 kg guten Rauchtabak  
 5 " feinen  
 5 " hochfeinen  
 Hochfeine Cigarrenspitze Casella

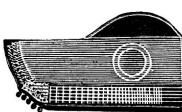
Fr. Rp  
 2.—  
 2.60  
 3.15  
 2.20  
 3.50  
 4.90  
 3.45  
 2.10  
 3.60  
 4.20  
 1.50

zu jeder Bestellung von Fr. 6.— die hochfeine Cigarrenspitze Casella mit Bild. Wert  
 Fr. 1.50 gratis.

End-Huber, Muri (Aargau)

## Hausmusik.

Auf die Festzeit



hin empfehlen wir unser gewähltes Lager in:  
**Zithern**  
**Accord-Zithern**  
**Mandolinen**  
**Gitarren**  
**Violinen etc.**

Ferner **Saiten**

[2225]

für alle Instrumente in nur guter Qualität.  
 Illustr. Preisliste bitten wir gratis zu verlangen. (Zag Ch 241)

Spezialhaus f. Klein-Instrumente  
**CHUR.**

Ridicules  
 Echarpes  
 Schleier  
 Schürzen

(Fa G 1614)

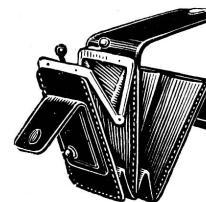
2223] empfiehlt in grosser Auswahl  
**Steiger-Birenstihl**

Nachfolger von Anna Birenstihl-Bucher  
 zur Creditanstalt  
 Speisergasse 12 1. Stock

**ST. GALLEN.**

Solides und elegantes  
 Schweizer-  
 Offiziers- Portemonnaie

echt Seehund- oder  
 Juchtentleder



Fr. 5.75 franko  
 wird von einer sehr grossen Anzahl [2188  
 Herren, Offizieren, Reiter, Sport-  
 leuten etc.

benutzt, weil sehr praktisches, flaches und  
 bequemes Tragen in der Tasche gewünscht.  
 Diese Offiziers-Portemonnaies haben 4 Tresore,  
 worunter drei mit besonderen Ver-  
 schlüssen sind und ausserordentlich beliebt,  
 solitär und praktisch.

In hochfeiner Ausführung aus Chagrin-  
 Saffian-Leder, das Stück versendet für nur  
 Fr. 4.25 franko per Nachnahme.  
 Extra feine Qualität Fr. 5.75 franko.

In Alligatorleder Fr. 6.75.  
 Verlangen Sie gefl. meine neuesten Spe-  
 zialprospekte über Neuheiten in Universal-,  
 Welt-, Hexen- und Vexier-Portemonnaies.

**E. A. Maeder, St. Gallen.**  
 Amerikanische Patent-Neuheiten.

Versand direkt an Private von

**St. Galler Stickereien**

in nur tadeloser Ware für Frauen-,  
 Kinder- und Bettwäsche, Taschenlüber  
 u. s. w. in reicher Auswahl und zu  
 mässigen Preisen. — Man verlangt die  
 Musterkollektion von [1572  
 R. Mulisch, Broderie zur Flora, St. Gallen.

## I. Zürcher Kochschule.

Persönlich geleitet von Frau Engelberger-Meyer  
Zeltweg 5 • Zürich V • Zeltweg 5.

Der 142. Kurs beginnt am 5. Januar 1902 und umfasst die einfache, wie die feine Küche; der Unterricht wird auf praktische und leichtfasslichste Art erteilt. Prospekte gratis. (Schülerinnenzahl bis heute über 2000.)

Zugleich empfehle das von mir herausgegebene **Kochbuch**, in dritter, vermehrter und verbesselter Auflage, elegant gebunden, zum Preise von 8 Fr. 2213 (OF 2055) Hochachtungsvoll Obige.

**Pensionnat de demoiselles (Dir. Mr et Mme Heubi)**

**Château Brillantmont, Lausanne.**

Etude des langues. — Musique. — Peinture. — Position splendide. — Salle de gymnastique. — Grand jardin. — Tennis. (H 18416 L) [2227]  
Une nouvelle division pour études pratiques Haushalt- und Kochschule s'ouvrira dans l'annexe, villa Brillantmont, 1<sup>r</sup> cours: 15 Février jusqu'à 30 Juin 1903.

## Patent. Stahlguss-Kochgeschirre



bieten gegenüber den emaillierten infolge ihrer **ausserordentlichen Dauerhaftigkeit** und Billigkeit wesentliche Vorteile; es erfordert solche keine Verzinnung und rosten niemals. — General-Dépôt bei [2228]

**J. Debrunner-Hochreutiner, Eisenhandlung**  
St. Gallen und Weinfelden.

## Als nützliche Festgeschenke

empfohlen:

### Für Herren:

Bottinen in allen Lederarten von 8 bis 22 Fr.

Bottinen mit Schnallen

Bottinen, gefüllt

Für Soirées feine Schuhe u.

Bottinen in eleg. Formen

Haus-

schuhe

und

Pantoffeln

neue Arten.



### Für Damen:

Lederstiefel,  
Schnür-, Knopf- oder  
Elastiques, bis zu den feinsten Genres der heutigen Mode

Tuch- und Samt-

stiefel

Hausschuhe und

Pantoffeln

Nouveautés in Schuhen für Soirées und Ball.

Gummischuhe \* Schneeschuhe \* Turnschuhe  
feine Pariser Tuchgamaschen, Neuestes.

### Für Bergsport:

Berg- und Touristen-Schuhe, Gletscher-Pickel, Gletscherseil, Steigisen, Laternen, Wadenbinden, Rucksäcke, Gamaschen, Schneebrienen etc.

Altes, bestrenommiertes Schuhgeschäft von

**Emil Bischoff & Cie.**

Telephon 1090

ST. GALLEN.

Telephon 1090

Neu!

Neu!

## Hygienischer Rockhalter „Medizis“

ist der vollkommenste

→ Corset - Ersatz. ←

Sehr empfehlenswert für Damen und Mädchen, welche **Gesundheit** und **Wohlbefinden** wünschen. Unentbehrlich für **Sportstreibende** und alle Personen mit **sitzender Lebensweise**. Aerztlich geprüft. Patent Nr. 22,265. [2085]

Frau Ebnetter, Neugasse 43, St. Gallen.

## Der klugen Hausfrau!

Nervin, zur Bereitung von Bouillon und zum Würzen der Speisen statt des teuren Fleisches. Für 30 Cts. ein Liter schmackhafter, kräftiger Bouillon. **Das Liter Fr. 7.50. — Das Deziliter Fr. 1.**

Herz' Rollen, billigste, schmackhafteste, kräftige, fertige Fleischhafter, kräftiger Bouillon. **Das Liter Fr. 7.50. — Das Deziliter Fr. 1.**

Man verlange ausdrücklich Nervin und Herzsuppen und nehme nichts anderes an.

## A. Maestrani & Cie., St. Gallen.



Nur reine Ware.

Sorgfältigste Fabrikation.

Chocolat u. Cacao, Milchchocolat, Fantasiechocolat aller Art.

[2216]

Die einzigen Unterkleider, welche einen normalen Stoffwechsel ermöglichen, sind diejenigen aus **Gesundheitskrepp** von

## Straehl & Cie, Zofingen

1. Diese Unterkleider liegen elastisch am Körper an und halten angenehm warm.
2. Infolge ihrer Porosität gestatten sie den Ausdünstungen freien Durchzug.
3. Das lockere Gewebe erlaubt eine rasche Aufsaugung des Schweisses, und eine rasche Abgabe desselben wird durch die wellenförmige Webart bedingt, die eine grössere Verdunstungsoberfläche darbietet als glatte Stoffe.
4. Der gekreppte Stoff ermöglicht ferner eine beständige leichte Friction der Haut, wodurch die Thätigkeit derselben befördert wird.
5. Unsere Unterkleider gehen in der Wäsche nicht ein. (Z 1333 Q) [2239]

### Von ersten medizinischen Autoritäten empfohlen.

Zu haben in den feineren Bonneteriegeschäften; nach Orten, wo keine Verkaufsstelle ist, versendet die Fabrik auch direkt an Private.

Zu jeder Minute, an jedem Ort, sofort helles, elektr. Licht.

## Für den Weihnachtstisch!

Prachtvolle Neuheiten.

Amerikan. elektr. Leuchter

in 50 diversen Modellen.

Keine Feuergefahr. Einfachste Handhabung. Ein Licht genügt, um sofort ein hellleuchtendes, elektr. helles Licht zu erhalten. Absolut gefahrlos und sicher. Jedes Kind kann die Lampen handhaben. Verlangen Sie illustrierte Kataloge gratis.



E. A. Maeder, prakt. Neuheiten, St. Gallen  
Marktgasse Nr. 16, zum goldenen Rad. [2189]

## Berner-

LEINWAND zu Hemden, Leintüchern, Kissengebüschen, Hand-, Tisch- und Küchentüchern, Servietten, Taschentüchern, Teig- oder Brot-Tüchern und Berner. [2001]

## Halblein

stärksten naturwollenen Kleiderstoff, für Männer und Knaben, in schönster, reichster Auswahl, bemustert Privaten umgehend:

Walter Gygax, Fabrikant in Bleienbach.

Offene Beine, Kampfaderengen, schwere Bettwäsche, Brünnchenkrankheiten,

Kropf, Bleichsucht und Rheumatismus heilt **sicher** auch brieflich in kurzer Zeit per Dosis à 3 Fr. das

Elektro-homöopathische Institut Binningen bei Basel. [2139]

Man verlange gratis Fragebogen.

## Anerkennung

findet überall unser gesetzl. geschütztes

### Praktikol



da dasselbe jedem Boden prachtvollen dauernd, Glanz verleiht. Kein Wachsen, kein Blochen mehr! Grösste Mühe- und Zeitsparnis! Ge stattet feuchtes Aufwischen ohne Glanzverlust! Geruchlos und sofort trocken! Holzstruktur bleibt sichtbar. Einfach Linoleum auf! Prosp.-kt und Zeugnisse gratis. Direkter Détail-Versand durch die Allein-Fabrikanten Lendi & Co., Fraumünster 17, Zürich. [1964]

Achten Sie, bitte, auf den Namen Praktikol und unsere Firma.

Dépots: Drogerien Fleischmann, Konradstrasse 93; Gerig, Hollingerbazar; Wernet, Demièville & Cie. L. Widmer, (Meier-Schaad) in Zürich.

(Forts. folgt.)